

Here are some resources that may help as newcomers settle into our schools. Please note that most translations were provided by volunteers. Please send corrections to: [Kimiko\\_shibata@wrdsb.ca](mailto:Kimiko_shibata@wrdsb.ca)

## Vietnamese Resources

### General Vietnamese Resources:

- [Planner Message Stickers](#) (Vietnamese-English)
- [Parent Meeting Request form](#) (Vietnamese-English)
- [Vietnamese School-Day Letter](#) (secure-match key explanation)
- [Growth Mindset Poster](#) (Vietnamese)
- [Your Language Matters](#) (Vietnamese)
- [What You Need to Graduate](#) (Vietnamese)

### DIY Translation Tools:

[Translation Tools](#): A collection of FREE tech tools to facilitate translation and communication with students and their caregivers, including some how-to videos to show you or your student how to use them.

[Vietnamese-English Dictionary](#): File-make a copy of this resource to get your own editable version. Simply enter a word on the left hand column and it will automatically populate a definition, translation in French and Vietnamese, an image, and a pronunciation cue.

### Online Vietnamese-English Books:

[Unite for Literacy](#): Your student can see the written English text and pictures and listen to a translation in Vietnamese, to help make connections between both languages. Click on the globe icon on the top of the page to change the language for audio output.

[Children's Books Online](#): This site has 2 children's picture books in Vietnamese. Scroll down or use Ctrl-F to find the language you need.

[Storybooks Online](#): A number of levelled texts available in both Vietnamese and English. Change the language using the drop-down menu on the top right side of the page.

### Math:

[Vietnamese translated math key words](#)

